

中学古文助读

ZHONG XUE GU WEN ZHU DU

安徽人民出版社

责任编辑：黄勤堂
封面设计：宋子龙

中学古文助读

安徽大学汉语言文字研究所

*

安徽人民出版社出版

(合肥市跃进路1号)

安徽省新华书店发行 安徽新华印刷厂印刷

*

开本：787×1092 1/32 印张：9 字数：198,000

1981年1月第1版

1982年1月第2次印刷 印数：30,001—65,000

统一书号：9102·23 定价：0.63元

目 录

《左 传》	子鱼论战	(1)
《左 传》	烛之武退秦师	(5)
《左 传》	子产不毁乡校	(10)
《国 语》	召公谏厉王弭谤	(13)
《国 语》	董叔求系援	(17)
《战国策》	邹忌讽齐王纳谏	(19)
《战国策》	狐假虎威	(24)
《论 语》	闻斯行诸	(26)
《论 语》	侍坐	(28)
《孟 子》	天时不如地利	(34)
《孟 子》	攘鸡	(37)
《孟 子》	学弈	(38)
《庄 子》	望洋兴叹	(39)
《庄 子》	痾偻者承蜩	(42)
《列 子》	纪昌学射	(44)
《列 子》	薛谭学讴	(47)
《列 子》	人有亡铁者	(49)
《晏子春秋》	晏子使楚	(50)
《荀 子》	夏首之南	(53)
《韩非子》	学御	(55)
《韩非子》	鱼不能失水	(57)
《韩非子》	不计恩怨	(60)
《韩非子》	一时之权与万世之利	(62)

《吕氏春秋》	察传	.....	(65)
《礼记》	大同	.....	(70)
《礼记》	博学	.....	(72)
司马迁	周亚夫军细柳	.....	(74)
司马迁	毛遂自荐	.....	(78)
司马迁	井陘之战	.....	(85)
司马迁	优旃讽谏	.....	(93)
刘向	刺奢	.....	(95)
刘向	晏子治东阿	.....	(97)
刘向	螳螂捕蝉	.....	(100)
班固	举错不可不察	.....	(103)
班固	苏武传(节选)	.....	(106)
诸葛亮	赏罚	.....	(116)
傅玄	马钧传	.....	(121)
虞溥	孙权谕吕蒙读书	.....	(127)
干宝	宋定伯捉鬼	.....	(132)
干宝	李寄	.....	(135)
范晔	乐羊子妻	.....	(140)
刘知几	论史才	.....	(143)
王维	山中与裴秀才迪书	.....	(145)
韩愈	子产不毁乡校颂	.....	(148)
韩愈	送孟东野序	.....	(151)
柳宗元	种树郭橐驼传	.....	(159)
柳宗元	螾蜃传	.....	(164)
柳宗元	小石潭记	.....	(166)
白居易	荔枝图序	.....	(169)
刘禹锡	陋室铭	.....	(171)

欧阳修	醉翁亭记	(173)
欧阳修	伶官传序	(178)
周敦颐	爱莲说	(183)
司马光	谏院题名记	(185)
《资治通鉴》	张巡守雍丘	(187)
曾 巩	墨池记	(192)
王安石	伤仲永	(196)
沈 括	海陆变迁	(199)
沈 括	一举三得	(201)
苏 轼	前赤壁赋	(203)
苏 轼	日喻	(209)
苏 辙	黄州快哉亭记	(213)
林景熙	蜃说	(218)
宋 濂	送东阳马生序	(222)
刘 基	卖柑者言	(229)
方孝孺	越巫	(233)
宗 臣	报刘一丈书	(236)
徐霞客	游黄山日记	(241)
钟 惺	浣花溪记	(246)
魏学洵	核舟记	(251)
方 苞	辕马说	(256)
全祖望	梅花岭记	(259)
彭端淑	为学一首示子侄	(264)
袁 枚	陈鹏年吹气退缢鬼	(268)
纪 昀	鬼避姜三莽	(271)
毕 沅	岳飞	(273)
姚 鼐	登泰山记	(277)

子鱼论战①

《左传》②

宋公及楚人战于泓③。宋人既成列④，楚人未既济⑤。

①本文选自《左传·僖公二十二年》。

《子鱼论战》描述了宋襄公想用假仁假义来称霸诸侯，在泓水与楚军作战中，不听子鱼的话，却根据“不鼓不成列”和“君子不重伤，不禽二毛”的原则来作战，结果被打得大败，自己也受了伤。子鱼对宋襄公的作战原则逐层给予批驳，指出在战场上只有一个目的：及时抓住战机，消灭敌人。

②《左传》一书的成书年代和作者，历来争论不一。一般人认为它是春秋末期鲁国史官左丘明所作。也有人认为是战国初期魏国史官所作。

《左传》是一部编年体史书，记载了公元前722年至公元前453年（起年与《春秋》同，讫年比《春秋》晚28年）之间各诸侯国政治、经济、军事、外交、文化等方面的重要史实。它在文学、语言上的成就较大，是先秦的一部名著。

③宋公：指宋襄公。春秋时，宋国在今河南东部、安徽北部、江苏北部及山东西南部一带，都城在今商丘。楚国在今湖北、河南南部、安徽西部一带，都城在今湖北江陵。泓：即泓水，在现在的河南省柘城县西。及：相当于现代汉语的“和”、“同”。

④既：在这句中作“已经”解。成列：摆好作战阵势。

⑤既：在这句中作“尽”、“全部”解。济：渡水，过河。

司马①曰：“彼众我寡，及其②未既济也，请击之③。”公曰：“不可。”既济而未成列，又以告④。公曰：“未可。”既陈⑤而后击之，宋师败绩⑥。公伤股⑦，门官歼焉⑧。

国人皆咎⑨公。公曰：“君子不重伤⑩，不禽二毛⑪。古之为军⑫也，不以阻隘⑬也。寡人虽亡国之余⑭，不鼓⑮不成列。”子鱼曰：“君未知战。勍敌之人⑯，隘而不列⑰，

①司马：官名，这里指公子目夷。目夷，字子鱼，宋襄公的哥哥。

②及：乘，趁。其：代词，他们，指楚军。

③之：代词，指楚军。

④以：用。介词“以”字后面宾语“之”（请击之）省略。

⑤陈：同“阵”。这里作动词用，指楚军摆好了阵势。

⑥败绩：大败。

⑦股：大腿。

⑧门官：守门的官，平时给国君守门，出师就在国君左右护卫。
歼(jiān尖)：(被)杀尽。

⑨咎：责怪，归罪。指宋国人责备襄公不听子鱼意见，导致失败。

⑩君子：有道德的人。重(chóng虫)：再一次。

⑪禽：同“擒”，活捉。二毛：头发花白的老年人。

⑫为军：用兵之道。

⑬阻隘：危险的地方。

⑭因宋国是商朝后裔(yì义)，此时商早为周所灭，所以宋襄公自称“亡国之余”。

⑮鼓：古代作战，击鼓进军。这里的“鼓”作动词用，表示进攻。

⑯勍(qíng擎)敌之人：强敌的兵。

⑰隘而不列：处于危险的地形而未能摆成阵势。

天赞①我也。阻而鼓之②，不亦可乎③？犹有惧焉④。且今之勍者，皆吾敌也，虽及胡耆⑤，获则取之，何有于二毛⑥？明耻教战⑦，求杀敌也，伤未及死，如何勿重⑧？若爱重伤，则如勿伤⑨；爱其二毛⑩，则如服焉⑪。三军以利用⑫也，金鼓以声气⑬也。利而用之，阻隘可也⑭；声盛致志⑮，鼓儳⑯可也。”

① 赞：赞助，帮助。

② 阻而鼓之：利用敌人处于不利的形势而向它进攻。

③ 不亦可乎：用反诘的语气来表示肯定。亦：句中助词。“不亦……乎”是文言文中常用的一种句式，上边用“不亦”，下边用“乎”相呼应。意思是：“不……吗？”。可：适当。

④ 犹：还，尚且。

⑤ 虽：虽然，即使。及：达到。胡耆(gōu苟)：年老的人。

⑥ 何有于二毛：对于头发花白的敌人有什么关系(有什么值得怜惜的)。

⑦ 明耻：使(军士)知道什么是耻辱。教战：教以作战的本领。明耻以鼓舞战斗的勇气，教战使掌握战斗的方法。

⑧ 如何勿重：(对于那些受伤不死、还在继续作战的敌人)怎么可以不再杀伤他们呢？

⑨ 爱：这里作“怜惜”解。

⑩ 爱其二毛：怜悯头发花白的敌人。

⑪ 服：屈服，降服。

⑫ 三军：春秋时，天子可以拥有六军，诸侯大国可以拥有三军(每军12,500人)。这里只是泛指军队。以：凭借，按照。用：施用，指作战。

⑬ 古时作战，击鼓以进兵，鸣金以退兵。金：指金属制的响器，如锣等。

⑭ 阻隘：阻击处在危险境地的敌人。

⑮ 致：招致，引起。致志：鼓舞起斗志。

⑯ 儳(chán蝉)：不整齐，这里指未成列的敌军。

译 文

宋襄公和楚军在泓水地方交战。宋国军队已经摆好阵势，楚国军队还没有完全渡过泓水。司马说：“他们兵多，我们兵少，乘他们还没有完全过河，请下令向他们攻击。”宋襄公说：“不行。”等到楚军全部过了河，但还没有摆好阵势的时候，司马又拿这话告诉宋襄公。宋襄公说：“不行。”一直等到楚军摆好了阵势，然后才发起攻击。结果宋国军队大败，宋襄公的大腿受了伤，护卫他的卫士也被杀光了。

宋国人都责怪宋襄公。襄公说：“有道德的人不再伤害已经受伤的敌人，不活捉头发花白的敌人。古时打仗，不凭借险要地势。我虽然是亡国的后代，却不去进攻那没有摆成阵势的敌军。”子鱼说道：“您还不懂得作战。强敌的军队处在危险地势还没有摆成阵势，这正是老天帮助我们。利用敌人处于不利的形势向它进攻，不正是时候吗？还怕不一定能胜呢。况且现在这些强国都是我们的敌人，纵然是年老的兵，我们也要把他们活捉，何况是头发花白的呢？要使士兵知道什么是耻辱，教育士兵怎样去战斗，目的就是要杀敌人。对于那些受伤没有死的敌人，怎么不可以再杀死他们呢？如果怜惜已受伤的敌人而不再杀死他们，那么就不如不使他们受伤了；怜惜头发花白的敌人，就不如向他们屈服。军队是凭借有利的时机作战的，金鼓是用来鼓励士气的。既然军队是根据有利的时机而攻击，那么当敌人处在危险境地时，就正是时候；当金鼓的声音鼓起士卒的斗志时，攻击未摆好阵势的敌人也正是时候。”

烛之武退秦师①

《左传》

晋侯、秦伯围郑②，以其无礼于晋③，且贰于楚④也。
晋军函陵⑤，秦军汜南⑥。

佚之狐言于郑伯曰：“国危矣，若使烛之武见秦君⑦，

①本篇选自《左传·僖公三十年》。

公元前630年，晋、秦两国军队围攻郑国，当时郑国十分危急。郑国大夫烛之武利用秦国和晋国的矛盾，对秦君晓以利害，明以道理，结果，使秦军不但不助晋来攻己，反而成了自己的盟友。

②晋侯：晋文公。春秋时，晋国在今山西省西南部一带。秦伯：秦穆公。秦国在今陕西省中部及甘肃省东南部一带。郑国在今河南省一带。

③以：因为。其：代词，它，指郑国。无礼于晋：晋文公（即公子重耳）当年逃亡在外，路过郑国，郑文公不以礼相待。

④贰：同“二”。贰于楚：怀有二心，而同楚国亲近。

⑤军：动词，屯兵。函陵：在今河南省新郑县北十三里。

⑥汜(fàn范)：水名。这里指东汜水，今已干涸，故道在今河南省中牟县南。

⑦佚之狐：郑国大夫。佚是姓，狐是名，“之”是助词，这和下文烛之武同样，以“之”介于姓名之间。郑伯：即郑文公。

⑧烛之武：郑国大夫。秦君：即秦穆公。

师①必退。”公从之②。辞曰③：“臣之壮也④，犹不如人；今老矣，无能为也已⑤。”公曰：“吾不能早用子⑥，今急而求子，是寡人之过也⑦。然郑亡⑧，子亦有不利焉。”许之⑨。

夜缒⑩而出，见秦伯曰：“秦、晋围郑，郑既知亡矣⑪。若亡郑而有益于君，敢以烦执事⑫。越国以鄙远⑬，君知其难也，焉用亡郑以陪邻⑭？邻之厚⑮，君之薄⑯也。若

①师：军队。这里指秦国军队。

②公。指郑文公。从：听从。之：代词，指佚之狐的建议。

③本句主语是烛之武，省略。辞：推辞。

④臣之壮也：当我年轻力壮的时候。

⑤无能为也已：什么也不能做了。也已：相当于“矣”。

⑥子：古时对对方的尊称。

⑦是：指示代词，相当于“这(是)”。寡人：国君的谦称。过：过失，过错。

⑧然：然而，可是。

⑨本句主语是烛之武，省略。许：允许，答应。

⑩缒(zhuì)：用绳子吊着东西。这里指用绳子缚住烛之武身体，从城墙上放到城外面来。

⑪郑既知亡矣：郑国已经知道必定要亡国了。

⑫敢：表示谦敬的副词。烦：麻烦。执事：办事的官吏。这里实指秦君。

⑬越：超越，越过。鄙：边境，这里作动词用。鄙远：把远处的地方夺来作为自己的边邑。(按，秦在西，郑在东，而晋居其中。)

⑭焉：哪能，怎能。陪：增益。邻：指晋国。

⑮厚：雄厚。指晋国实力增强了。

⑯薄：薄弱。指秦国对比力量就削弱了。

舍郑以为东道主①，行李②之往来，共其乏困③，君亦无所害④。且君尝为晋君赐矣⑤，许君焦、瑕⑥，朝济而夕设版焉⑦，君之所知也。夫晋何厌之有⑧？既东封郑⑨，又欲肆其西封⑩，若不阙秦⑪，将焉取之⑫？阙秦以利晋，唯君图之⑬。”

①舍：同“捨”，放弃。指放弃向郑进攻。东道主：东方道路上的主人。（郑在秦东，所以说东道）

②行李：外交使节。

③共：同“供”，供给，供应。乏困：不足，指使节等人往来途中资粮的缺乏。

④君亦无所害：对您也没有什么害处。君：对谈话对方的尊称，相当于“您”。

⑤尝：曾经。赐：赠予，这里作“恩惠”解。秦穆公对晋惠公和晋文公都有过恩惠。

⑥许：答应（给予）。焦、瑕：二城名。故址在今河南省陕县附近。

⑦朝(zhāo昭)：早上。济：渡河。夕：晚上。版：打土墙用的夹板，这里指用版筑的土墙。设版：修筑城墙。晋惠公在秦国时，曾答应回国以后把晋国的焦、瑕二邑给秦国，以报答秦穆公对他的恩惠，但是回国以后又赖着不给，反而修筑城墙，与秦对立。

⑧夫(fú扶)：发语词。用于句首表示下面要发议论。厌：同餍，满足。这句言晋人贪得无厌。

⑨封：疆界。这里作动词用，意为“把……夺来变为自己领土”。

⑩肆：放肆。这里指极力扩展。肆其西封：肆意向西扩展领土。

⑪阙：作动词用，损害。

⑫焉：从哪里。之：代词，指地盘。

⑬图：谋划，考虑。之：代词，指“阙秦以利晋”。

秦伯说①，与郑人盟②，使杞子、逢孙、扬孙戍之③，乃还。

译 文

晋文公和秦穆公率领军队围攻郑国，因为郑文公以前对晋文公有过不友好的态度，并且对楚亲近、对晋三心二意。晋国军队驻在函陵，秦国军队驻在汜水的南边。

郑国大夫佚之狐对郑文公说：“国家到了危急关头了！如果派烛之武去见秦穆公，秦国军队一定会退去的。”郑文公听从了他的意见。烛之武推辞说：“我在年轻力壮的时候，尚且不如别人。现在已经老了，什么事也不能做了。”郑文公说道：“我早先不能任用你，现在国家危急了才来求你，这是我的过错。不过，如果郑国灭亡了，对你也是没有好处的。”烛之武便答应了。

夜里，用绳子把烛之武从城墙上吊到城外去。他见到秦穆公，说：“秦晋两国军队围攻郑国，郑国人已经知道必定要亡国了。假如把郑国灭亡了而对您有好处，那就麻烦您用兵吧。超越另一个国家而把远处的土地夺来作为自己的边邑，您自己也知道这是很困难的。您为啥要把郑国灭亡来便宜它的邻国呢？您的邻国力量雄厚了，您自己的力量就削弱了。若是放

①说：同“悦”。

②盟：作动词用，指订立盟约。

③杞(qǐ起)子、逢(同逢páng旁)孙、扬孙：三人都是秦国大夫。戍(shù树)：军队驻防。

弃攻打郑国，它将作为东方道路上招待您的主人。你们秦国外交使节等人来往旅途中要是缺少资财粮食，郑国可以供应。这样做对您也没有什么害处。况且，您曾对晋君(惠公)有过恩惠，他答应送给您焦、瑕二城，但是他早上过了河，晚上就在焦、瑕二城修筑工事，准备同秦对立了，这些都是您所知道的。晋国人贪婪的欲望什么时候满足过呢？他既然向东来扩展到郑，当然也会向西去扩展地盘，若是不去侵占您秦国的土地，它还能从什么地方去取得呢？这种对秦国有害、对晋国有利的做法，您要多多考虑考虑它。”

秦穆公听了很高兴，就与郑国订立了盟约，并派秦国大夫杞子、逢孙、扬孙三个人率一支军队留下驻防。秦穆公便率领大部队回国去了。

子产不毁乡校①

《左传》

郑人游于乡校②，以论执政③。然明谓子产曰④：“毁乡校，如何⑤？”子产曰：“何为⑥？夫人朝夕退而游焉⑦，以议执政之善否⑧。其所善者⑨，吾则行之⑩；其所恶⑪者，

①本篇选自《左传·襄公三十一年》。文章记述子产在郑国执政时，重视舆论，不压制别人反对自己的意见的故事。

②乡校：乡间的公共场所。既是学校，又是乡人聚会、议事的 地方。

③论执政：议论当政的人。

④然明：郑国大夫驂(zōng宗)蔑的字。子产：名公孙侨。鲁襄公三十年，代替子皮在郑国执政。

⑤如何：怎么样。然明因为怕人们在乡校中议论和诽谤国政，便建议子产把乡校毁掉。

⑥何为：为什么要这样做？

⑦夫(fú扶)人：指示代词，相当于那个人或那些人。这里指常在乡校中聚会、发议论的人们。退：工作或劳动完毕的休息时间。焉：于彼，指在乡校里。

⑧善：好，妥当。善否：好不好。

⑨其：代词，那些人。善：作动词用，以为善。

⑩行：施行，实施。

⑪恶(wù务)：厌恶，憎恨。

吾则改之。是吾师也，若之何①毁之？我闻忠善以损怨②，不闻作威以防怨③。岂不遽止④？然犹防川⑤；大决所犯⑥，伤人必多，吾不克救也⑦；不如小决使道⑧；不如吾闻而药之⑨也。”

然明曰：“蔑也今而后知吾子之信可事也⑩！小人实不才⑪。若果行此⑫，其郑国实赖之⑬；岂唯二三臣⑭？”仲

①若之何：奈何，为什么。

②忠：用作动词。忠善：忠诚为善。这里有“择善而从”的意思；损：减少。损怨：消除怨恨。

③作威：用强制性的甚至残暴的手段。防怨：防止（老百姓对当政者的）怨恨。

④岂：副词，表示反诘，难道。遽(jù)：骤然，马上。止：停止，制止。

⑤然：但是，可是。犹：如同，好象。防川：防止河水（决口）。

⑥大决：河堤大决口。所犯：所造成的灾害。

⑦克：能够。

⑧道：同“导”，引导，疏通。

⑨药：名词用作动词，意为当做治病的药石。之：代词，指人们的批评。

⑩蔑：然明的名字。也：语气词。吾子：指对方，意同“你”。信可事：实在可以办成事情。

⑪小人：然明自谦。不才：没有才能，也是自谦之词。

⑫若：假若，如果。果：果真，真正地。

⑬其：语气词，无意义。赖：倚仗，依靠。之：他，指子产。

⑭二三臣：指郑国其他几位大夫。

尼闻是语也①，曰：“以是观之②，人谓子产不仁③，吾不信也。”

译 文

郑国人常到乡校去聚会，议论当政的人。郑大夫然明对当政人子产说：“把乡校都毁掉，怎么样？”子产说：“为什么？人们早晚有空的时候去聚会，议论当政者的好坏。他们所称赞的，我就实行；他们所厌恶的，我就改掉。这是我的老师啊，为什么要毁掉它呢？我听说忠诚为善，怨恨就少了，却没有听说用强制手段来防止怨恨。（如果用强制手段），难道不能马上制止议论么？可是，这就如同防止河川决口一样：河堤大决口，一定会伤害很多人，我们是没办法救的；还不如把河堤开个小口子让水流淌；不如我们把听到的议论当作治病的药石。”

然明说：“我礲蔑从今以后知道您是确实可以办成大事的！我真是个没用的人。如果真照您这样干，整个郑国都会有依靠了，岂止是我们少数人。”孔子听到子产这番话，说：“从这件事看来，人家说子产不施仁政，我是不相信的。”

①仲尼：孔子。是语：这番话。（按鲁襄公三十一年，孔丘才十岁。下面的话当是他以后说的）

②是：这件事。

③人：人们。不仁：不施仁政。